



## Conseil économique et social

Distr. générale  
9 juillet 2012  
Français  
Original : russe

---

### Dixième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 31 juillet-9 août 2012

Point 8 e) de l'ordre du jour provisoire\*

**Normalisation nationale : principes de toponymie  
à l'usage des correcteurs de cartes et autres  
correcteurs**

### **Principes de toponymie applicables au plan international à l'usage des correcteurs de cartes et autres correcteurs : Ukraine**

#### **Résumé\*\***

Les « principes de toponymie à l'usage des correcteurs de cartes et autres correcteurs : Ukraine » ont été publiés en 2011, pour venir en aide aux personnes extérieures à l'Ukraine qui utilisent des cartes du pays et d'autres sources d'information sur les noms de lieux de ce pays. Les directives toponymiques synthétisent et concrétisent les règles relatives à l'orthographe des noms de lieux de l'Ukraine et à leur transcription au moyen du système de romanisation de la langue ukrainienne.

---

\* E/CONF.101/1.

\*\* Le texte intégral du rapport a été établi par le Service national ukrainien de géodésie, de cartographie et du cadastre et peut être consulté, dans les langues dans lesquelles il a été soumis, à l'adresse suivante : <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.

